

## RESEÑA

## Evaluación de los papeles femeninos en comunidades pesqueras de Dakar, Petite Côte y Sine Saloum

Madeleine Hall-Arber (2012). Centro de Recursos Costeros, Universidad de Rhode Island, Narragansett, RI, 26 p.

Por **Ramya Rajagopalan** (icsf@icsf.net), consultora del CIAPA

Este informe está basado en una investigación realizada en septiembre de 2011 en doce comunidades pesqueras. Compara y contrasta las condiciones encontradas por las mujeres senegalesas que comercian y transforman pescado en las localidades de Dakar, Petite Côte y Sine-Saloum. El estudio documenta la función crucial que desempeñan las mujeres de las comunidades pesqueras de Senegal en la transformación y comercialización del pescado desembarcado por las flotas artesanales. Los resultados de la pesquisa se presentaron ante un seminario sobre género para las mujeres de las comunidades pesqueras en marzo de 2012. Posteriormente se incorporaron al informe las recomendaciones del seminario.

La investigación registró un aumento del número de mujeres que participan en la comercialización y la transformación, a medida que van cambiando las especies destinadas a ser procesadas, empezando por mero y corvina y terminando por la alacha, más barata. Se demostró que los hombres no tienen ingresos suficientes y lo que aportan las mujeres resulta fundamental para cubrir los costes de las necesidades básicas, como el alimento de los hijos, una situación que deja escaso margen para ahorrar o reinvertir en el negocio.

El estudio reveló asimismo que las mujeres tienen acceso escaso o nulo al sistema oficial de crédito, resultándoles difícil comprar pescado cuando los precios aumentan temporalmente. La tecnología les ayuda en cierta medida a reducir el coste de las inversiones, sobre todo del transporte, ya que las mujeres de hoy en día

utilizan sus teléfonos móviles para saber qué pescado se desembarca, a qué precio y en qué cantidad antes de llegar al mercado. Sin embargo, la falta de acceso al crédito formal, combinado con la escasez de alternativas laborales, a veces les hace pasar aprietos.

La pesquisa reveló que las mujeres transformadoras están mejor organizadas que los pequeños comerciantes locales y los que vienen de más lejos. No obstante, ni siquiera se reconoce la contribución de estas mujeres a la familia y el hogar. Las organizaciones de mujeres transformadoras reclaman la emisión de tarjetas de identificación como primer paso para cobrar un merecido reconocimiento de la mujer como mano de obra del sector de transformación. La mejora de las capacidades de liderazgo y de las dotes de organización y comunicación son consideradas como prioritarias. Una de las principales sugerencias de las mujeres de las comunidades pesqueras consiste en organizar actividades de divulgación destinadas a crear espíritu de liderazgo a nivel comunitario. Las mujeres desean además aprender a sumar y restar, algo de contabilidad, desarrollo de negocios y gestión empresarial. Según esta monografía, muchas mujeres consideran que un banco para mujeres resolvería adecuadamente su problema de escaso acceso al crédito formal. En algunos casos las organizaciones de mujeres se han asociado con éxito a algunas ONG para construir escuelas y centros de transformación.

La investigación y el seminario plantearon numerosas cuestiones importantes, como las instalaciones incompletas proporcionadas por la financiación de las ONG, las ambigüedades acerca de si las mujeres son consultadas antes de la ejecución del proyecto, y las enseñanzas recogidas de proyectos en otras zonas. El estudio recomienda que se aliente la adquisición de habilidades por parte de las mujeres en áreas como idiomas, tecnología, liderazgo y conservación, y mejorar la comercialización del pescado perfeccionando su manejo, envasado y etiquetado. ■



PUBLICADO POR  
Chandrika Sharma por  
Colectivo Internacional de Apoyo  
al Pescador Artesanal (CIAPA)  
27 College Road  
Chennai 600 006  
India  
Teléfono: (91) 44 2827 5303  
Fax: (91) 44 2825 4457  
Correo electrónico: icsf@icsf.net  
Página web: www.icsf.net

EDITADO  
Nilanjana Biswas  
TRADUCCIÓN  
Mercedes Rafael Ramos  
ILUSTRACIONES  
Sandesh (sandeshcartoonist@gmail.com)  
DISEÑO  
P. Sivasakthivel  
IMPRESO EN  
Nagaraj & Co. Pvt. Ltd., Chennai

Si deseas enviar un artículo o una contribución a Yemaya, por favor ten en cuenta que los textos deben ser breves, 500 palabras como máximo. Pueden tratar cualquier tema directamente relacionado con las mujeres y los hombres de las comunidades pesqueras. Es posible asimismo presentar una investigación reciente o una reunión o seminario donde se hayan planteado temas relativos al género en la pesca. Aceptamos igualmente historias de la vida real, sobre mujeres

y hombres pertenecientes a comunidades pesqueras que luchan por la pesca sostenible o por que se reconozca su labor en la pesca. Deberá adjuntarse una breve línea explicando quién es el autor del texto.

Podéis enviarnos igualmente cualquier observación o sugerencia que nos permita hacer este boletín más interesante. Esperamos con impaciencia vuestros comentarios y vuestras aportaciones al boletín.